

飞碟探索丛书

F D T S C S

未雨绸缪 ——UFO与防务

[法]科梅塔委员会 ● 编
时波 ● 译

FEI DIETAN SUO CONG SHU



甘肃科学技术出版社



飞碟探索丛书

未 雨 绸 缪

——UFO 与防务

(提交给法国总统和总理的秘密报告)

【法】科梅塔委员会 著

时 波 译

甘肃科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

未雨绸缪: UFO与防务 / 法国科梅塔委员会编; 时波译. —兰州: 甘肃科学技术出版社, 2002
(飞碟探索丛书)
ISBN 7-5424-0823-2

I. 未... II. ①法... ②时... III. 飞碟—研究报告
IV. V11

中国版本图书馆CIP数据核字 (2002) 第056839号

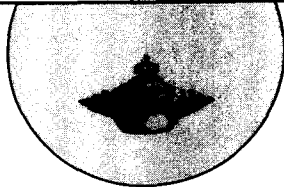
甘肃省版权局著作权合同登记章 甘图字:26-2002-36号

未雨绸缪——UFO 与防务

作者	【法】科梅塔委员会 编
翻译	时波
责任编辑	王郁明
版式设计	何伟
出版	甘肃科学技术出版社(兰州市滨河东路 296 号)
发行	甘肃人民出版社发行部(兰州市第一新村 123 号)
经销	各地新华书店
印刷	兰州鑫昌印刷有限责任公司(兰州市西固福利东路 18 号)
开本	850mm × 1168mm 1/32
印张	4.5
插页	1
字数	100 000
版次	2002 年 8 月第 1 版 2002 年 8 月第 1 次印刷
印数	1 ~ 5120
书号	ISBN 7-5424-0823-2/N·63
定价	10.00 元

◎甘肃科学技术出版社图书若有
破损、缺页可直接与印刷厂联系调换

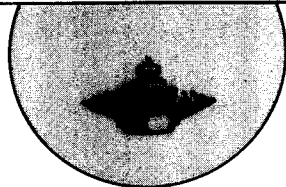
●版权所有 翻印必究



飞碟探索丛书

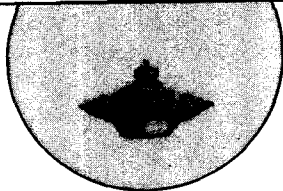
目 录

译者的话	(1)
写在报告首页	(4)
前言	(6)
序言	(8)
导言	(10)
第一编 事实和证词	(12)
第一章 法国飞行员的证词	(13)
第二章 世界各国的空中案例	(18)
第三章 地面目击案	(29)
第四章 法国的近距离接触案	(34)
第五章 被澄清现象的反例	(40)
第二编 认识现状	(43)
第六章 法国的研究机构	(44)
第七章 空中不明现象研究组和大气现象鉴定局的研究 方式和成果	(50)
第八章 UFO:假设与模型试验	(57)
第九章 国外的研究机构	(69)



飞碟探索丛书

第三编 UFO 与防务.....	(76)
第十章 战略展望.....	(77)
第十一章 航空人员的涉及.....	(84)
第十二章 科技人员的涉及.....	(89)
第十三章 政治宗教的涉及.....	(92)
第十四章 媒体的涉及.....	(102)
结论和建议.....	(105)
附件.....	(108)
附件一 法国雷达监测.....	(108)
附件二 天文学家的观点.....	(109)
附件三 宇宙里的生命.....	(110)
附件四 宇宙殖民.....	(111)
附件五 罗斯韦尔事件——制造假新闻.....	(114)
附件六 UFO 现象年历——各年代的情况.....	(120)
附件七 关于 UFO 现象的心理学、社会学和政治学 方面的思考.....	(124)
参考书目.....	(130)



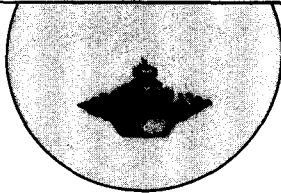
译者的话

去年秋天，我在一次巴黎 UFO 界小型晚餐聚会时听说，法国政界、军界和科学界一些高层人物组织的秘密委员会，经多年筹划、调查，给法国总统和总理写了一份十分机密的报告，对 UFO 研究表示了肯定的态度，并提出警告：人类对 UFO 必须未雨绸缪，以免我们的后代措手不及。

这次聚会期间，我第一次听到“科梅塔委员会”(COMETA)这个名字。出于好奇，更出于多年来对 UFO 研究的孜孜不倦的探索理念，我请求著名的 UFO 研究家让 - 吕克·里弗拉给我搭线，组织一次我同科梅塔成员的会晤。我的多年挚友让 - 吕克一口答应。

2001 年 2 月中旬，我从国内探亲返回巴黎，就接到让 - 吕克的电话，说是科梅塔委员会重要成员、《外星人与国家机密：罗斯韦尔事件》一书作者让 - 加布里埃·格斯雷希望见我。格斯雷的名字大家是十分熟悉的，不仅因为他写过一部他目击不明飞行物的书，而且还因为他是原法国航空公司的国际航班机长，曾多次遭遇过不明飞行物。他在电视上多次申明应当重视对 UFO 的研究。

3 月 2 日星期四，我应邀准时于 13 时 15 分来到市中心的“阿尔萨斯大酒店”，在一个小包间里我见到了这位退休机长。好友里



飞碟探索丛书

弗拉为我们简单介绍一下,然后就举杯邀酒,一面进入主题。凭我多年的记者生涯经验,我觉察到对方是位既谨慎又敏捷热情的人。不经我请求,他便从硕大的紫红色皮包里取出一本16开本杂志一般的书,放到我面前,喃喃说:“科梅塔委员会赠您一册。”

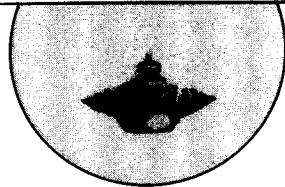
我眼睛一亮,看到封面上的标题:《未雨绸缪——UFO与防务》。这就是那份巴黎有关各界私下议论的秘密报告!我如获至宝,立即浏览起来。我们的午餐就在泛泛一谈中结束。主人对我并未提出任何约束和要求。

一个星期后里弗拉来电,说是科梅塔委员会的主要负责人之一某某将军和司库米歇尔·阿尔甘律师想见我,地点在市中心夏特蕾剧院后面一条僻静的小巷里,巷角处有一个不挂招牌的大门,那是供巴黎上流社会一些俱乐部成员聚会的内部餐厅。

3月11日星期六,我准时在20时到了夏特蕾大剧院正门,里弗拉已在人群中踮足张望。他在雨中已等了我5分钟,我并没有过多的负疚,因为约会的时间是20时15分。

里弗拉引我进了那条小巷口,拐入大门,在左侧一个包间里有两个人正等着我,他们就是将军和律师。简短的寒暄后律师就单刀直入地告诉我,他们的那份报告原先是专门提交给共和国总统和政府总理的机密文件,但新闻界很快得到了风声,并已拿到了全文。在此情况下,科梅塔委员会做出决定,抢在媒体前面,立即以《周末画报》特刊形式发表。

那位白发将军光顾着喝酒,很少说话。只是快到会晤尾声的时候,他才来了个“图穷匕见”式的发言:中国是个大国,是个文明古国,用汉文的人达十二三亿,我们希望这个报告出版中文版。我立即明白了这次晚宴的真实意图,于是当场承诺,尽一切努力同中国出版界联系。



飞碟探索丛书

那次十分隆重的晚宴结束后，将军用他的车把我送回寓所。在握别时他告诉我，这份报告一经发表，会在各国引起重视。我对此表示同感。

在以后数月里，我同科梅塔成员有过数次接触。他们告诉我，报告公布后，已有 10 多个国家的 UFO 组织来函签约，要出版各种文字的版本。就在笔者写这些文字前夕，司库米歇尔·阿尔甘律师告诉我，共有 13 种译文已经就绪，汉文版落后了。

是的，汉文译事，我同中国的出版界朋友联系近 4 个月，答复都是否定，有的则模棱两可、不置可否。前不久我同中国一位出版界朋友通电话，对方说：此书的作者地位太高、分量太重，我们不敢轻易取舍。

在此情况下，我拿出第二方案：给台湾朋友吕应钟写信推荐。不料 10 多天后便接到吕君来电，表示有兴趣。隔了一天他又来说，中文版事宜由他努力办成。我如释重负，立即报告阿尔甘律师。

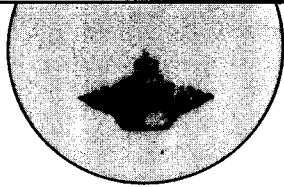
阿尔甘律师代表科梅塔委员会聘我为特约译员，指定我来完成此书的中文译务。尊敬不如从命，于是我利用 8 月夏日的休假翻译此书，也算是我对东西方 UFO 学交流尽一份心意吧。

另外，吕应钟先生告诉我，世界华人 UFO 联合会聘我为理事，代表法国方面，我对此任命自感汗颜。因此我想将此译文奉献给我的同胞们，感谢他们对我的信任。

时波

庚辰盛夏

巴塞罗那—巴黎



写在报告首页

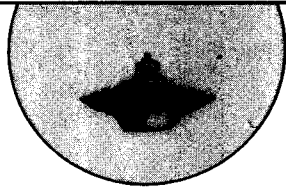
清除 UFO 现象的非理性垃圾。

——法国全国空间研究中心前主席安德烈·勒波教授

在科学界某些阶层里，关心被认为是属于民间神话的现象的人，往往境遇是不会太妙的。因为他们把注意力放到了所谓与科学无关的问题上了。举个例子说，天空掉下石头，在我们国家很长时间内人们总把此现象说成是童话故事里的事。然而，有一天，雷格勒市上空忽然下了一场陨石雨，众人皆见，难以非议。于是科学开始承认了天空掉石头。一个世纪后，美国宇航局把陨石（匆匆地）捧为火星上存在原始生命的物证。

诸如此类的现象给科学研究提出了一个先决问题：有科学事实吗？

当现象属于试验阶段，所实行的标准就十分简单：试验的可重复性才是试金石。接下来的事是如何阐述。可是，当现象不能测试时，当人们的惟一凭据只是一再重复的目击现象时，比如天文学和很大程度上的地球物理学便是例子，那么问题就变得困难了。然而，当一个事件（尽管属于罕见现象）有一群人目睹而变得无可争议时，那就很容易把它归纳入科学研究领域。日食、彗星和新星从远古时代起就被认为是无疑的事实，尽管人们对这些现象的解释曾经——现在在某些方面依然——带有宗教色彩也罢。集体同时目睹与实验的可重复性起着相同的作用。



飞碟探索丛书

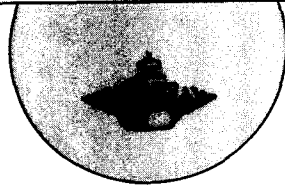
可是,当不仅罕见,而且目击者往往只是少数人的情况下,那就会引起种种猜测怀疑。UFO便是这类事件。在UFO现象上存在着两个特殊的难题。首先,人类的大量活动,尤其是宇航纪元开始以来的一系列活动造成了一些观测者一时辨不清的大气现象。UFO现象既非人类活动的结果,又不是科学已经辨明的自然现象,它常常伴有某种背景噪音,这噪音虽难辨明,但丝毫不神秘。

另外,大气里以及偶尔出现在地面上的不可解释的现象必然会引起一个基本问题:我们是宇宙中的孤独者吗?这些现象中的某些个案会不会是外星人的作品?这些问题把UFO现象上升到社会学层面,涉及了媒体甚至宗教界,超出了科学和科学手段的范围。这样一来,科学界便做出了否定的反应。

对此情景做一番冷静的分析,便可使深信科学手段的价值的人们明白,一个强大的非理性环境的存在本身就是一个新的理由,它迫使人们对UFO问题也应实施这一科学手段的规则。

科梅塔委员会在这份报告里,以国家空间研究中心大气现象鉴定局及其前身空中不明现象研究组的研究成果为依据,在这方面做了尝试。报告中目击材料、证词和对一些明确的案例的分析所占的位置表明,澄清事实是多么重要。当然,在文件中还有关于外星智能的思考,关于这一智能一旦被证明所带来的严重影响的分析。

这是一份有用的文件;它有助于清除UFO现象的非理性垃圾。至于这个文件的作者们信不信来去无踪、形神影奇的外星访客的存在,那是次要问题。科学家的信念在指引其探索方面乃是至关重要的,因为信念就是他的动力、他的力量。但是,在他的研究成果方面,他的信念又是毫无意义的:如果此学者是位严谨的人,那么他的信念于研究成果毫无影响。



飞碟探索丛书

前言

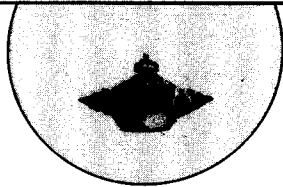
具体问题已经摆在我们面前，
它们呼唤我们行动起来，给予答复。

法国最高国防研究院前院长 贝尔纳·南兰将军

1995年3月间，莱迪将军在我的最高国防研究院院长办公室里，向我谈到他的重建一个UFO研究委员会的计划，我当场向他保证，我将全身心关注此事，并立即将他的计划转送最高国防研究院稽核局。该局仔细看过计划后也表示了支持。大家知道，大约20年前，该院稽核局在自己的刊物里公布过有关UFO的第一份报告，现在该是对它进行修改的时候了。

我感到德尼斯·莱迪是执行该项工作的理想人选。早在1个月前，即2月间，莱迪将军在国家空军学院校友联谊会的范围内组织过一次空中不明现象演讲会，面对众多的听众，我们一些朋友——他们原先都是飞行员——自由发言，讲述他们遭遇UFO的情景。随后，全国空间研究中心的不明空中现象研究部领导公布了他的研究成果，一位著名天文学家也发表论文，阐述了外星假设的科学性和可接受性。

UFO现象涉及的知识领域极其广泛，而莱迪将军巧妙地在国防研究院稽核局内外物色到了一批能人，并善于协调他们的才能之发挥。他的名单里的人，不管是政界的还是军界的，都拥有高等学历，他们的阅历令人敬佩，他们是军官、工程师、物理专家、生命

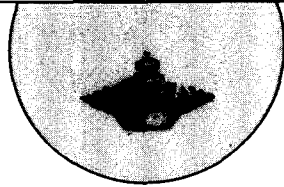


飞碟探索丛书

学者、人文科学家,其研究的领域囊括了一切方面。

该项研究决非是学院式的。具体问题已经摆在我们面前——不仅是摆在军事和民航飞行员面前,它们呼唤我们行动起来,给予答复。为此我们组织了科梅塔委员会。该委员会几乎所有成员在他们的职业生涯中担当着或担当过国防、工业、教育、科研或中央行政机构等方面的重要领导职务。

我祝愿科梅塔委员会报告中的诸项明智的建议能得到我们国家当局的研究和实施。最高国防研究院稽核局的第一份报告促使了空间研究中心成立其世界承认的研究 UFO 的民用官方机构。但愿这份新报告以其更为深刻的研究为我国的 UFO 研究提供新的动力,并借此推动必不可少的国际合作。那时,最高国防研究院可以说,对国家,也许是对人类做出了贡献。



飞碟探索丛书

序 言

一切假设均应列入考虑之中。

空军将军、稽核局二处 德尼斯·莱迪

由可以相信的目击者提供的内容充实的材料越积越多，这就迫使人们毫不迟疑地考虑不明飞行物的来源，一切假设者都应列入考虑之中，尤其是外星假设。UFO 业已成为我们媒体环境的一个组成部分：电影、电视、书籍、广告等都在探讨 UFO，这便是充分的佐证。

尽管迄今在法国未曾有明显的威胁迹象，但国家最高国防研究院的校友们认为，很有必要对此问题进行考虑。在来自各界的有关专家的协力下，他们组织起来，成立了一个深入研究 UFO 的秘密委员会，起名为科梅塔。

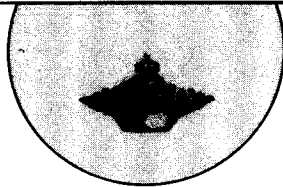
该委员会后来延伸为科梅塔协会，由我担任主席。我谨向最高国防研究院前院长贝尔纳·南兰将军和国家空间研究中心前主席安德烈·勒波先生表示感谢，没有他们，科梅塔不会成立。

借此机会，我也想向提供证词、对此项研究做出贡献的各方人士表示谢意，其中有：

国家空间研究中心大气现象鉴定局负责人让-雅克·韦拉斯科；

Fleximage 公司总裁弗朗索瓦·鲁昂热；

空军和民航飞行员让-夏尔·杜博克、让-皮埃尔·法代克、



飞碟探索丛书

勒内·吉罗；

法国航空公司塔那那里夫分公司技术部前主任埃德芬·岗巴尼阿克；

国家宪兵连长米歇尔·贝利埃；

民航总局局长 M. 苏恩；

空军将军、稽核局总代表约瑟夫·道芒热。

我谨向空军飞行指挥中心司令深致谢意！他参与了 1994 年 1 月 28 日对 AF 3532 型飞机的调查。

科梅塔委员会的成员们在最近 3 年里不遗余力地投入工作，我谨借此机会提及下列各位：

国家级政治学博士、巴黎高等法院律师米歇尔·阿尔甘（稽核局国家级成员，第 35 届）；

装备部二处总工程师皮埃尔·贝斯贡（稽核局国家级成员，第 48 届）；

内务部国家警察总局局长德尼斯·勃朗歇；

乡村水利和森林工程局名誉总工程师、工程学博士让·顿格拉斯（稽核局区域级成员，第 48 届）；

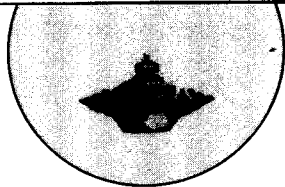
空军二处将军布鲁诺·勒莫瓦纳（稽核局国家级成员，第 41 届）；

国防研究基金会的弗朗索瓦·雷比纳（稽核局国家级成员，第 33 届）；

矿业部总工程师、国家航空及宇宙航行研究局科研部主任克里斯蒂安·马尔沙尔；

· 海军上将马克·梅尔洛（二处，稽核局国家级成员，第 35 届）；

物理学博士、装备部二处总工程师阿兰·奥扎克等人。

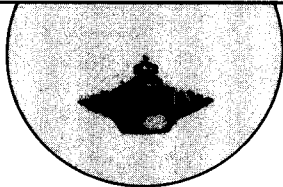


导 言

1976年,由国家宪兵勃朗歇将军率领的最高国防研究院的一个委员会开设了有关不明飞行物的资料案卷。该委员会的宗旨是:为组织对此现象的资料收集和研究提供建议。此目标已经达到,因为空中不明现象研究组的成立就是根据该委员会的建议进行的。该组就是现在的国家空间研究中心所属的大气现象鉴定局的前身,专门负责上述案卷。20年后的今天,我们感到有必要对有关材料做一番新的评估,这些材料吸引着越来越多的人,他们常常深信 UFO 来自外星,只要看一下有关这一题材的电影和电视节目的数量便说明问题了。

为便于表达,我们一般采用 UFO(不明飞行物)这一术语,而没有用 PAN(不明空中现象)这个比较科学的名称。

毫无疑问,现象存在是个事实,目击报告在世界范围内与日俱增。尽管材料的大增及其质量的不可置辩,这些现象至今仍得不到解释。一些地面目击报告,如 1981 年法国唐昂普罗旺斯目击报告,都经过详细的研究,确信某个物体停落在地面的事实。军事和民航飞行员提供了令人瞠目的目击报告,常常由雷达记录为佐证。比如最近法国就发生过此类案件。由于拿不出这些现象的来源的确凿实据,人们对此仍不甚理解。



飞碟探索丛书

在这份材料里，我们将用第一编来描述法国和国外的特别惊人的几个案例。

在第二编里首先介绍法国和国外的有关此现象的研究机构，然后陈述世界各国关心 UFO 问题的科学家们的科研活动情况，并介绍他们利用众所周知的物理原则对 UFO 现象所做的局部性解释。

其中一些解释(关于推进系统、非致死武器等)可能在近期、中期或远期内会成为现实。

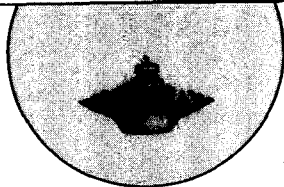
我们将对主要的整体性解释——做出陈述，特别要介绍同目前科学知识相协调的解释，其范围从秘密武器到天外来客，十分广泛。

UFO 现象关系着广义上的国家防务，一系列有关措施就显得甚为必要，我们将在最后一编里分析这些措施。

——为民航和军事飞行员提供足够的信息，以便教会他们面临这种现象如何正确应对。从更广泛的意义上说，应当为公众和决策者们提供这类信息。

——加强大气现象鉴定局的活动，推动相应的科学监测活动，甚至科研活动。

——提出一旦外星假设得到证实，如何应对战略、政治、宗教等方面出现的后果的办法，从现在起就有必要清除外星假设中一系列奇七八怪的内涵。



第一编 事实和证词

在深入本题之前，我们认为有必要介绍几个值得进一步研究的个案和证词：

——法国民航和军事飞行员空中遭遇 UFO 的三个证词；

——世界上发生的五大空中案例；

——三个地面目击案例；

——法国五个近遇案例。

这些例子仅是数以万计的杰出案例中的一部分。近数十年里，世界各地有很多人目击过很多 UFO 现象，目击报告材料丰富，有极好的可信性。然而，尽管在通常情况下，调查研究是可对目击到的现象的根源提出结论，但迄今没有一例得到澄清。

我们将在后面介绍两例，以资说明。